

# CONOZCAMOS EL INDICE DE LA LITERATURA DENTAL EN CASTELLANO

Por: Estela S. ZAPPALA  
Bibliotecaria Documentalista

## 1) Características:

La Asociación Odontológica Argentina realiza desde el año 1950, el Índice de la Literatura Dental en Castellano. Fue organizado bajo la concepción de la Dra. Margarita Muruzabal (Directora de la Biblioteca de la A. O. A.), luego de observar la influencia que ejercía el Index to Dental Literature, que sólo indizaba las revistas de habla inglesa: que dando de lado todo el material en castellano y portugués, corriéndose el riesgo de su pérdida.

Desarrolla un plan para poder analizar el contenido de estas publicaciones periódicas. El mismo es aprobado por la Honorable Comisión Directiva de la institución y se crea una Comisión de Indizado, quienes redactaron las "Normas para Indizado" y asignaron los encabezamientos de materia dentales a cada artículo.

Incluye artículos inéditos, traducciones, transcripciones, editoriales, casos clínicos, reseñas de libros, congresos, biografías, necrologías, obituarios, etc.

Desde 1950 a 1969 se publicó anualmente reuniendo todo el material existente en idioma castellano y portugués; a partir de 1970 hasta 1987 inclusive su publicación es bianual, 1988 y 1989 son anuales, indizando sólo revistas en castellano.

En 1983 la A.O.A. y la OPS/OMS firmaron un convenio por medio del cual se implementa un sistema de computación en Latinoamérica en el campo bucal. La OPS/OMS entrega a la Biblioteca el hardware formado por una

microcomputadora y una impresora; la A.O.A., por su parte financia el software (la metodología, el personal y los suministros).

La indización (descripción del contenido del artículo) se realizó con los términos seleccionados de los vocabularios controlados: "Descriptores en Ciencias de la Salud. Alfabético y jerárquico. Sao Paulo BIREME, 1988"; "Descriptores en odontología. Alfabético y jerárquico. Buenos Aires: A.O.A., 1988", traducidos del "Medical Subject Headings, annotated List", de la National Library of Medicine. Al analizar cada uno de los artículos se le asignan sólo los descriptores que representan el concepto más importante del contenido.

## 2) Estructura:

La estructura del Índice es similar al Index to Dental Literature, contiene:

a - **Nómina de libros dentales:** Da a conocer la mayoría de los libros aparecidos en el mundo en castellano, publicados durante el período que abarca el índice, ordenados alfabéticamente por autor. La misma apareció hasta el año 1988 inclusive.

b - **Publicaciones periódicas indizadas:** Es una lista de las publicaciones periódicas analizadas en el índice. Nos remite de la abreviatura de la revista al título completo y la dirección de la institución que la publica.

Abreviatura del título  
de la revista

Rev. Soc. Odontol. La Plata

Revista Sociedad Odontologica de La Plata

Calle 13 N° 680

1900 - La Plata

Dirección

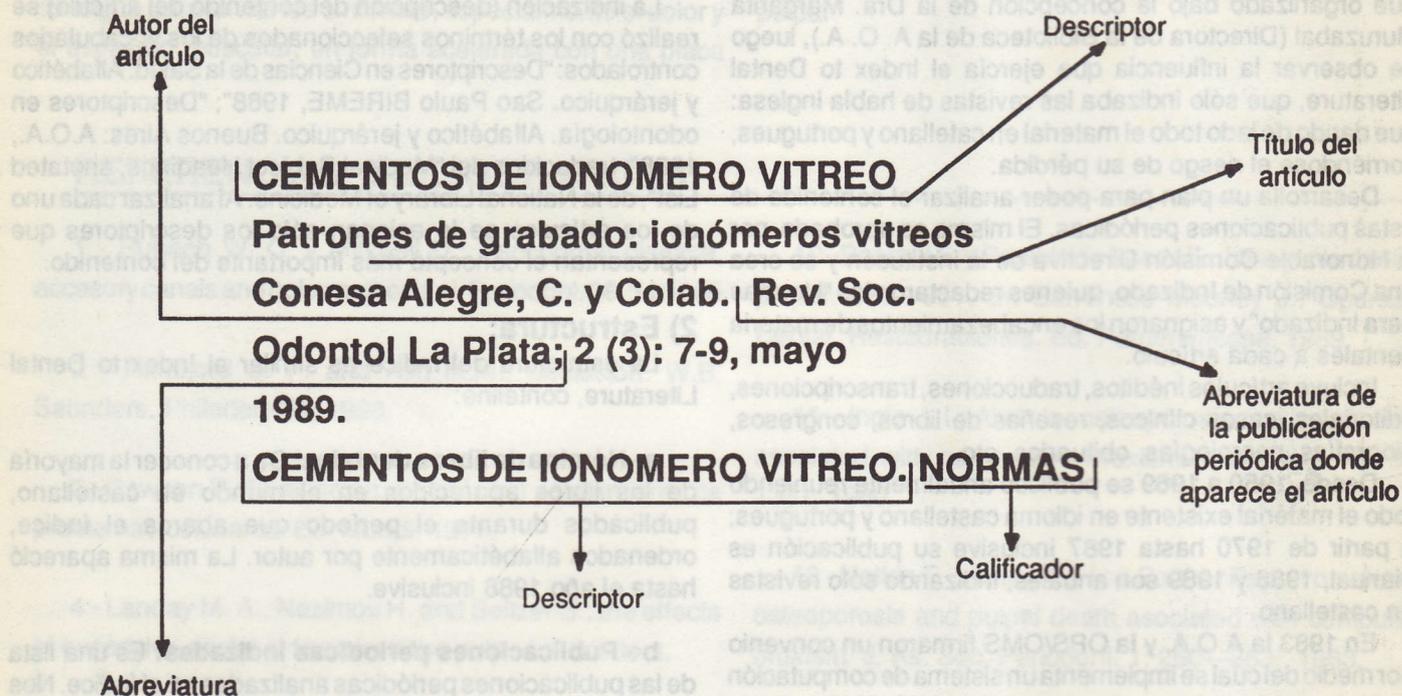
Título completo de la revista

c - **Nómina de descriptores odontológicos:** son términos utilizados en la descripción del contenido de los artículos, ordenados alfabéticamente.

**ABRACION DENTARIA**  
**ABSCESO PERIAPICAL**  
**ABSCESO PERIODONTAL**  
**ACADEMIAS E INSTITUTOS**  
**ACCIDENTES OCUPACIONALES**

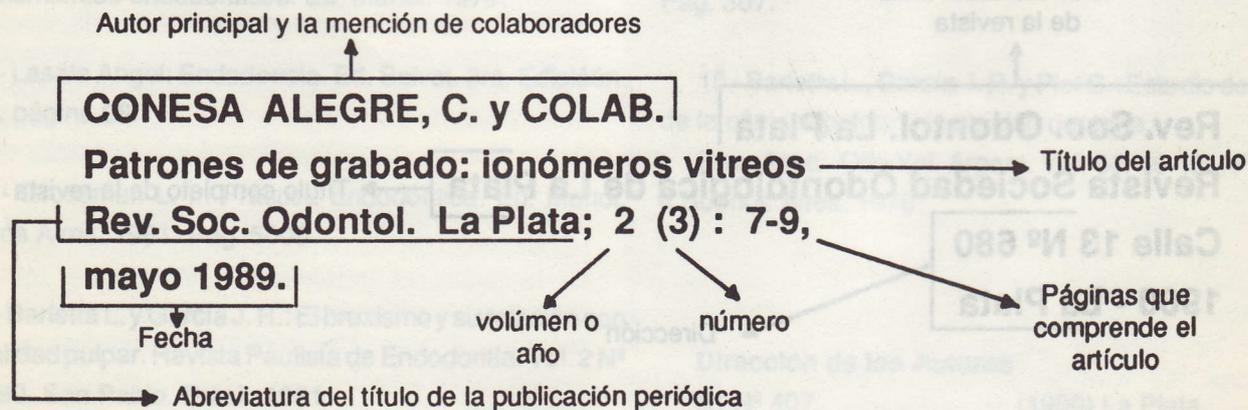
d - **Nómina alfabética de calificadores:** Términos que imitan la extensión de ciertos descriptores.

e - **Cuerpo de la obra:** Está dividida en dos partes, por materia y por autor. La cita por materia nos brinda los siguientes datos:



Al realizar una búsqueda por materia se debe tener en cuenta que las citas aparecen solo bajo los "Descriptores en Odontología", en caso que el término buscado no figure en la lista de descriptores autorizados, se emplea un término equivalente, por ejemplo: el concepto Composites se debe buscar como Resinas Compuestas.

La cita por autor contiene los siguientes datos:



Si el trabajo posee hasta tres autores, se reregistra el autor principal y a continuación el término "y colab" (colaboradores). La entrada por coautores remite a la cita completa bajo el autor principal. Los trabajos sin autor responsable, se encuentran bajo el término anónimos.

### Vocabulario:

**Hardware:** Se llama así a los componentes metálicos o "duros" (físico) de una organización microcomputarizada.

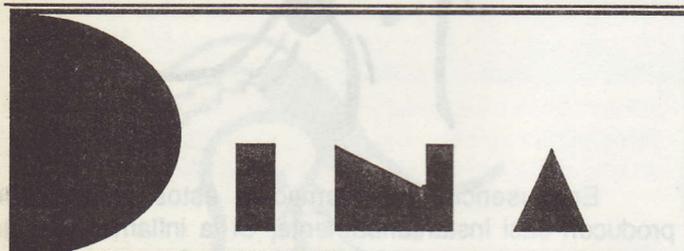
**Software:** Los elementos constituyentes del software son los programas, lenguajes y procedimientos de un sistema de computadora.

### BIBLIOGRAFIA:

- 1) Curso dictado por Aurora Scavini de Lanari, Bibliotecaria de la A.O.A., sobre Metodología para la búsqueda bibliográfica, de 5 sesiones y 10 horas de trabajo.
- 2) Índice de la Literatura Dental en Castellano, año 1983 y 1989.
- 3) Revista de la A.O.A., vol. 74, N° 5 (oct. 1986).
- 4) Revista de la A.O.A., vol. 75, N° 4 (ag. 1987)
- 5) Siippl, Charles  
Microcomputadoras. Diccionario de términos. - 2ª ed. - Madrid: McGraw-Hill, 1985. 750 p.

*Proyecta lo difícil, partiendo de donde aún es fácil.  
Realiza lo grande partiendo de donde aún es pequeño.  
Todo lo difícil comienza siendo fácil.  
Todo lo grande comienza siempre pequeño.*

Lao Tsé



**PRODUCTOS  
PARA LA  
SALUD  
BUCCAL**

**CALLE 49 N° 372 (2 y 3)**

**Tel.: 24 - 56 45**

**LA PLATA**

## Rayos Panoramic

Gabinete de Radiología Odontológica  
Cefalometrías : Steiner - Tweed  
Wylie  
Schwartz

Rx Intraorales - Oclusales -  
Condilografías - Panorámicas -  
Telerradiografías - Senos Maxilares -  
- Cavum -

Ricketts Sistema DIAGNOSTICO COMPUTARIZADO  
Perfilometrías : Ricketts, Holdaway

9 N° 614 Tel.: 24-3758 La Plata